









# HÃY PHA LỘN Vacomix

vào dầu xan của qui ngài



GARGOYLE  
Mobil oil

Cribe bìa văc-lòi và sau  
lòi kiai cung tonnis roi, mìn  
cung mot coi rieng quang  
can meo hieu Debonet, nuc  
can dieu manh khai ve gain cot  
và nang them.

J. Samuel  
Coch sportif  
Hanoi

## Hôtel d'Annam Dalat

Villa meublée, Téléphone 86

Cết trên đánh nát cao 1500 thước

Đinh công qui khach

Ngoi hang nay May lan thi cho nguyet khac mua o khai qui khach  
chung duoc van long. Khi ngay 1 Jun 1933 104 lam chau lai, gap hoi kin  
15, thi bo giao mang nhieu, thien chi qui khach di co qua quyen dong, sang do  
Annam va Saigon va Luc dinh manh hoi dui, chi rong den h. Võ-đa-n  
Buu, 160 Rue d'Espagne ve M. J. Bart. 84 Rue Bonaparte.

Khai với  
Nguyễn-ngô-Cúc  
Directeur-Propriétaire

## BÊ-DỤC LÒNG TIẾT- KIÈM CỦA BÁ-TÀNH

Muốn giúp cho qui vi nào lo tien-tan chuc dinh tien du  
mỗi ngày, động đế đánh cho các con của qui-vi, hay là phỏng  
hò khi hưu sự hưu vé sau, nên Công-ty VIỆT-NAM NGÂN  
HÀNG, có mua hòn Pháp nhiều hộp bô-ông bảng xác xi-kèn  
tốt đẹp để minh phân qui-vi nào gởi tiền trong số «Tiết-kiêm»

Bản Ngân-hàng cũng đã như định trả thê cho qui-vi tiền  
cố mà phải dân trong cuộn số «Tiết-kiêm» của qui-vi hào  
qui-vi đều gởi học.

Lại nữa, muốn thêm tiện bê cho qui-vi nào mua hàn việc  
hàng ngày, hòn Công-ty sẽ cửa tới SÁU GIỜ RUỒI MÙI, mỗi  
đầu tháng, từ MỘT tay cho tới NĂM tay, trả ngày thứ bảy  
và chủ nhật:

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG  
SIÊNG-HÀNG - KIÈM-CÂN - ĐOÀN-TWY

## MỘT PHƯƠNG-PHÁP HAY...

« Sứ vô dầu nhớt trên đầu cylindre  
« bôi cách trộn dầu xan với chất khác ».

### Sự kết quả tốt đẹp của nó...



Cách trộn xan này, lôi trùe thi cần ieh trong lúc  
dùng máy còn mới hay là máy mới xay, nhưng bây  
giờ người ta khuyên dùng nó bất kỳ lúc nào, cũng  
được ieh lợi hàng.

Bởi vậy cho nên những nhà chế-tạo cách hiêu xe như  
Ciroen, Peugeot, Charron et Waleker đều tan-thành  
cách vò dầu phụ-trội ý rộng bàng VACOMIX mà  
thôi.

Quá thật, VACOMIX mà pha lộn nó vào dầu xan thi  
nó trộn với xan ột cách khôn khích trong nháy mắt.  
Nó làm cho máy nhẹ phát, lại chạy đều đặng và  
cực-lực.

Hãy mua nó ní mây nhà sửa xe  
Ay là một vật-chất mới.

## Mobiloil

SOCONY  
ESSENCE

### Đông-Dương

Hoc-duong  
Avenue de la Marine - Cholon  
(Nguyễn-văn-Nền) &  
Huynh-van-Phong)

Tu sương ngày :

for Aout 1933

Trường có từ lớp Béng-  
Béng (Courts Enfants) đến lớp  
nhà mía (2e Années).

Trường nhận mìn ở trong

tuy bùi trưa và ở ngoài

Học-phí thời mìn, và

đã sáu tiền mỗi lớp và tháng

Thứ tư gửi xin học, hoặc

đến đầu chí để nói long

giao giờ.

điều kiện :

</div

